



# HÛN BELENGAZ ÎN?

## LÎ KANTONA ZURÎCH DE LÎ SER AGAHDARÎYA ALÎKARIYA SOSYALE

Gelek sedemên belengazî hene. Bêkariyê, nexweşiyê, rewşa malbatî, krîzên şexsî, muşqîliyên banek an kêmbûna qezenc û mîfa dahatiyê dikare belengaz bike.

Mirovên ku arîşen darayîyên û kesayetiyên ku belengazên şexsîyên dikarin ji bo arîkarîyan sosyalê li şaredarî de serlêdan bik.

## ARÎKARIYA SOSYALÊ ÇI YE?

Alîkariya sosyale beşdariya kesani û piştgiriya darayî ya

li civakî Civakî alîkariyek pêvek e. Ew cîhe ku mefer û derfetê xwe tunê ev tevî navîn e.

Alîkariya sosyale Civakî armanc dike ku hilweşandina rewşa belengaz û jiyanek serbixwe.

Alîkariya sosyale armanc dike ku hilweşandina belengazî û jiyanek serbixwe.

### ALÎKARIYA ŞEXSÎ

Alîkariya kesane ya ku di nav rojane de şewirdar û piştevanîya wateyê. Daîreya Xweseriya Civakî ji bo alîkariyek baş û taybet a pêşkêş dike. Ev alîkariya kesane dilxwaz e û bêpere belaş e. Heke hewce ye, ew ji ajansa pisporên pispor re e. Li wîr ami mesref tene.

### PÎŞTEVANÎ MALÎ/PERE/DÎRAF

Piştgiriya finansê/pere asta dravî ya civakî. Heke we pir kêr qezenc nehate ye û kelepore, sermayê xu tunê, hûn dikarin piştgiriya aborî ya li Cîhê Alîkariya Sosyalê ji bo arîkari serlêdan bikin. Hingê wê kontrol dike ka ji bo jiyan, mesrefên xanî, lênerîna bingeîn ji tendiristî û mesrefên din ên din hene.

### JÎ BO BERÎSÎNÊ SOSYALA HERÎ KÊM

Berîsîna sosyalê herî kêr di her yek de bi desthilata Mesrefên Sosyalê (SKOS)(richtlinien.skos.ch) hatin bernavê. Mala Sosyalê budçeya mehane kesane/şexsî bi daxwaznameyên hesab diki.

Li budçeya lîsansên lêçûnên dahat û dahatiyê (meaşê, mehanê rojane, teqawîtiyê, pereyên lênerîn, alîkariya zarokan, bûrs, pisporên, beşdarî hevpeymanan, hwd.) hatiye nivîsîn. Cûda di navbera mesrefên pêwîst û dahatiyê de piştgiriya finansê ya dirav dide (dravaniyê).

## MAFÊN WE

### PÎŞTEVANÎYA EWLAYÎYA JÎYAN

Bi destûra Federasyonal û Kantona Zurich di belengazi de mafê alîkarî heye. Piştî forma civakî ya li kantonê Zurichî bi qanûn û rêkûpêk tete rêveberî.

### BÎNBARÎYÊ TEBATÎNA Û VEŞARÎYA

Karmendên karmendiya civakî yên sosyalî ya fermî ne û divê parastina daneyên ewlehiyê bidin. Baweriya pêwîst hebe.

### MAFÊ BÎ AXAFTÎN

Hûn mafê xwediyê şewirdariyê bi şewirmendî û bi awayekî şewirmend in. Pirsgerêkên we di piştevanîya piştevanî tene girtin.

### PÊŞGIRÎYA TEŞVÎKÊ

Hûnên ku hûn di jiyana rojane de piştgiriya we heye. Ev armanca rewşa çêkirina rewşa te ya kar dikan. Heke hûn xizmeta întegrasyonê taybet pêşkêşî, hûn ê tezmînata aborî wergirtin. Ger heger kar û we piştevanîya aborî ya hewceyê hewce ye, hûn ê tezmînata belaş azad bibin.

### BÎRYAREK NÎVÎSKÎ

Ji bo dixwaziya li ser biryareke finansî bi nivîsk mafê hûn/te heye. Heke hûn nexwazi ne, hûn dikarin li dijî wê biparêzin. Li kû, çawa û heta ku hûn dikanin ew di biryara de ye.

## BERPÎRSIYARÎYEN WE

### AGAHDARÎ Û TEVLÊBÛNÊ

Hûn divê li ser qezencê, heyînê, samana und barûdoxa şaxsîyên xwe agahdariya tam û rastdariyê bidin. Dokumentên wek peymanê kirê, daxuyaniyên sîgorteyên tenduristiyê, kaxixa meaş, biryara dadgehê, daxuyaniyên hesabê bankan hwd. divê bêne pêşkêş kirin. Cudayî ku bûn bi lez û bêşûlkirî ragihadin bikin.

### PEYANDÎNA Û LI HEMBERÎ KÎRDÎN WE

Divê hûn her tiştek gengaz bikin ku rewşa xwe ya kesane û finansî çêtir bikin. Ji bo nimûne, bi pejirandin û dest bi kar bîne. Heke hûn nekin, hûn dikarin destûra we ya piştgiriya finansê winda bikin. Hûn dikarin ji aliyê Saziya Ewlekariya Civakî re pêwîst e ku xizmetên ku rewşa jiyana xwe baştir bikin. Heke hûn van xizmetan pêşkêşî neda, piştgiriya aborî/finansê dikare jêbirin.

### ŞÛNDADAN

Hûn ji we re alîkariya tezmînata finansê paşbidin, heke

- Di heman demê de pensions û pereye rojaneyên an jî sûdeyên din hene.
- Piştê baş hatan gelen baş barûdoxa finansê bûn, wekî bi mîrasiyê, dayîna diyarî/xelat, meaşê bilind, ji qezencê lotto.

Pêdivî ye ku hûn piştgiriya aborî ya girêdayî bidin

- di her rewşê de, heke te ji ber ku agahdariya çewt an neqelefî qebûl kirin,
- di hin rewşan de, heger hûn armanca armancên xwe nayê bikaranîn.

### PÎŞTGIRÎKIRÎNA MALBAT Û MÎROVEN

Daîreya Ewlekariya Civakî kontrol dike ka dêûbav, zarokên û kalavên we di rewşên aborî de dijîn. Ger heke, ev xizmetê dê têkilî bikin. Bi piranî, hûn hewce ne ji bo piştgiriya finansî ya we beşdar bibin.

### HÎQÛQA CEZAYÊ

Heke hûn agahdariya nerast an netam an jî agahdariyatebitîn û piştgiriya darayî ya neheq bigirin, hûn ê ji aliyê Saziya Ewlekariya Civakî hatin gilf kirin. Di rewşeke ku ji bo hunerî 148a ya Qanûna Cezayê ya neheq a sosyâlî, hûn dikarin li girtîgehê ji ber ku yek sal an jî cezayên pere. Wekî ku biyanî ne, hûn dikarin mafê rûniştinê li Swîsreyê winda bikin. Ew dikarin derkevin û qedexekirina rêwîtiyê ji pênc salan heta 15 salan ve tê dayîn.

## AGAHÎYA ÇANDÎ

Heke hûn di belengazê an awa xizan de ne:

- Saziya Ewlekariya Sosyalê Civakî di dema we de baş pêwendî bikin.
- Serdana Ewlekariya Civakî ya bi telefonê serdanek çêbikin.
- Ji hemû hevpeymanên ku hûn dikarin hevpeyvîna yekem a personal û finansî ya hevpeyvînek pêşniyar bikin we bi xwe re binin.

Ji kerema xwe bibînin:

- Deynkirina kesane ya ku krîzeke finansê bila dike, pêşa rewşa aborî we û piraniya encamê deynê we karinen xirab dibe. Daîreyek Sosyalê Civakî dikare ji we re çêtir arîkari bike.
- Heke hûn di gel saziyên din de (wek mînak, Navendên Xizmetên Zarokan û Ciwanan, Desthilatdariya Zarokan û Bilindên KESB, IV, saziya RAV, saziyên taybet û taybetmendiyên gelemperî) re têkilî bibin.

## Saziya Arîkariya Sosyalê min ku de rê ye?

Wezareta lênêrîne û karûbarê sosyalê, xizmetên civaka sosyalê an daîreyek sosyalê civakî li wir şaredariya niştina mala we ji wer e berpirsiyar e. Ji eger hûn nizanin, konseya şaredariyê dê we agahdariyê bide we. Li bajarê Zürich, navendê civakî ya têkilî ji bo navnîşana rûniştina we re têkilî serlêdan bikin.

LI PARÊZGEHA/BAJARA ME CÎHÊ DESTHÎLAYDARE E:

Ji bo enformasyonên û zanîna li ser arîkariya sosyalê ew karinen ku li ser înternet jî bibînin:

Pirtukan Desteya Rêxistina Civakî ya Rêveberiya Kantona Zürich: [www.sozialhilfe.zh.ch](http://www.sozialhilfe.zh.ch)  
Konferansa Sosyale yê Kanton Zürich: [www.zh-sozialkonferenz.ch](http://www.zh-sozialkonferenz.ch)  
Konferansa Swîsre ji bo arîkariya sosyalê: [www.skos.ch](http://www.skos.ch)

NAVDANK:  
Ji ber Weşanger:  
Sozialkonferenz des Kantons Zürich  
Kantonales Sozialamt Zürich  
2018, çapa edîlandin